CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Évora (Évora, Portugal)
MUNICIPIO: Évora
PROVINCIA: Évora (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3594; EMP 401
N. INV: MRE, Évora
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Tapa de sepulcro
TIPO: Mármol

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: Tapa de sepulcro
TIPO DE EPÍGRAFE:
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 8 X 170
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS:
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
HIC · QUIESCIT · BONE · MEMORIE · DomNuS · DURAnDus · EPiscopuS · ELBOReNsis · Q(u)I · DEDit · INICIUm · HUIC · OPerI · Cuius · AnlmA · REQ(u)IESCAT · In · PACE · AMen ·

Texto dado por EMP 401.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Inscripción funeraria de D. Durando Pais, obispo de Évora (1267-1283), que se encuentra grabada en la

sección lateral derecha de la tapa de su sepultura (EMP 401).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 401
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción está grabada a lo largo del lateral derecho de la tapa, decorada con un yacente, con las tres caras restantes lisas. Este aspecto revela que la inscripción fue concebida para situarse en la Capilla Mayor del templo, embutida en la pared del lado del Evangelio, la única forma con la que la imagen del difunto se quedaría con la cabeza enfocada hacia el este (como estaba recomendado canónicamente) y el epitafio permanecía legible.

El hecho de que el lapicida a penas dispusiese del lateral mayor, donde sólo era posible grabar una línea, le obligó a utilizar diversas soluciones para economizar el espacio: letras de un módulo menor y sobrepuestas (EMP 401).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1283, siglo XIII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Évora (Évora, Portugal).
OBSERVACIONES ARQUEOL.: El túmulo estuvo colocado en la Capilla Mayor de la Catedral de Évora hasta 1718, cuando, con las obras de remodelación de esa zona, fue cambiado de lugar al Claustro. Con esa mudanza se perdió el arca tumular. La tapa se conservó en el Claustro de la Catedral durante dos siglos y, a principios del siglo XX, fue trasladada al Museo Regional de Évora, donde aún permanece (EMP 401).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3594; EMP 401; Espanca, Túlio (1966) Inventário Artístico de Portugal, vol. VII, Concelho de Évora, Lisboa, p. 120. Amzalak, Mosés Bensabat (1955) Durando Pais e o seu Comentário ao Tratado «Da Economia» atribuído a Aristóteles, Lisboa, p. 31. Chicó, Mário Tavares (1946) A Catedral de Évora na Idade Média, "Estudos de História, Arte e Arqueologia", vol. II, Évora, pp. 43-44. Guerreiro, Jerónimo de Alcântara (1944) "A Sé de Évora do Século XII ao fim do Século XVII", A Cidade de Évora, N.° 6, Évora, Março de 1944, pp. 44-51 ; N.os 7-8, Évora, p. 48. Chicó, Mário Tavares (1943) 'As Fontes de Inspiração da Catedral de Évora", A Cidade de Évora, N.° 5, Évora, p. 58. Barata, António Francisco (1903) Catálogo do Museu Archeológico da Cidade de Évora annexo de sua Bibliotheca, Lisboa, p. 13. Viterbo, Francisco Marques de Sousa (1899-1922) Diccionário Histórico e Documental dos Arquitectos, Engenheiros e Construtores Portugueses, vol. I, Lisboa, p. 291. Barata, António Francisco (1876) "Memória Histórica sobre a Fundação da Sé de Évora e suas Antiguidades", O Instituto, vol. XXIII, Coimbra, p. 153. Barata, António Francisco (1876) Memória Histórica sobre a Fundação da Sé de Évora e suas Antiguidades, Coimbra, pp. 21-22.
BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



401